

よく読んでください。

定期健康診断： 学校では毎年、子ども達の発育や健康状況を
知るために、検査や検診をします。
その結果に基づいて、治療を勧めたり保健の
指導をします。

保護者様

平成 年 月 日

学校長

定期健康診断のお知らせ

定期健康診断を次のとおり行いますので、お知らせします。
家庭でご協力いただく検査もありますので、どうぞよろしくお願ひします。

1. 日時： 月 日 ()

2. 検査内容：
- | | |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 内科検診 | <input type="checkbox"/> 視力検査 |
| <input type="checkbox"/> 歯科検診 | <input type="checkbox"/> 寄生虫卵検査 |
| <input type="checkbox"/> 眼科検診 | <input type="checkbox"/> 尿検査 |
| <input type="checkbox"/> 耳鼻咽喉科検診 | <input type="checkbox"/> 心電図検査 |
| <input type="checkbox"/> 聴力検査 | <input type="checkbox"/> ツベルクリン反応検査 |
| <input type="checkbox"/> その他 (_____) | |

※ 検査結果は、後日ご連絡します。治療が必要なことがあれば、その時にお知らせしますので、お近くの病院で受診・治療をした後、学校へ報告の用紙をご提出ください。ご協力をお願いします。

Lea con
atención

Examen médico periódico (ていきけんこうしんだん)

En la Escuela cada año se realiza el examen médico para saber el crecimiento y el estado de salud de los niños. Según el resultado del examen, se recomienda seguir un tratamiento o se da la orientación de salud.

Año Heisei _____ mes _____ día _____
平成 年 月 日

(西暦 20)

Señores Padres de Familia:

Director de la Escuela _____
(学校名)

Aviso sobre el examen médico periódico

Nos es grato comunicarles que se realizará el examen médico periódico en la siguiente fecha. Rogamos su colaboración en algunos exámenes que necesitamos su ayuda.

1. Fecha: mes _____ día _____ (_____)
月 日

2. Clase de examen:
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Examen médico general | <input type="checkbox"/> Examen de la vista |
| <input type="checkbox"/> Medición del cuerpo | <input type="checkbox"/> Examen de daltonismo |
| <input type="checkbox"/> Examen odontológico | <input type="checkbox"/> Examen de parásitos |
| <input type="checkbox"/> Examen oftalmológico | <input type="checkbox"/> Examen de orina |
| <input type="checkbox"/> Examen con el otorrinolaringólogo | <input type="checkbox"/> Examen de electrocardiograma |
| <input type="checkbox"/> Examen auditivo | <input type="checkbox"/> Prueba tuberculínica |
| <input type="checkbox"/> Otro (_____) | |

※ El resultado de los exámenes se lo comunicaremos más adelante. En caso de que su hijo(a) necesite un tratamiento, se lo avisaremos en su momento. En tal caso deberá presentar el informe después de consultar al médico y ser tratado(a) en el hospital cerca de su casa.